Naciones Unidas S/2008/36

Consejo de Seguridad

Distr. general
23 de enero de 2008
Español
Original: inglés

Carta de fecha 21 de enero de 2008 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

En cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de transmitirle el informe adjunto sobre la presencia internacional de seguridad en Kosovo, correspondiente al período comprendido entre el 1° y el 30 de noviembre de 2007 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien señalar la presente carta y su anexo a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) **Ban** Ki-moon

08-21619 (S) 250108 250108

Anexo

Carta de fecha 16 de enero de 2008 dirigida al Secretario General por el Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte

De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 20 de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad tengo el honor de adjuntar el informe de las operaciones de la Fuerza Internacional de Seguridad en Kosovo durante el período comprendido entre el 1° y el 30 de noviembre de 2007. Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir dicho informe a los miembros del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) Jaap **de Hoop Scheffer**

Apéndice

Informe mensual a las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza Internacional de Seguridad en Kosovo

1. El presente informe abarca el período comprendido entre el 1° y el 30 de noviembre de 2007.

2. Al 30 de noviembre de 2007, el número total de efectivos en el teatro de operaciones ascendía a 15.805, incluidos 2.324 de países que no son miembros de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN).

Situación política

3. Durante el mes de noviembre, la Troika se reunió con las partes en tres ocasiones (los días 5 y 20 y del 26 al 28), en Viena, Bruselas y Baden. Belgrado y Pristina no lograron llegar a ningún acuerdo sobre la cuestión del estatuto.

4. El Secretario General de la OTAN visitó Pristina el 30 de noviembre para reunirse con el Comandante de la Fuerza Internacional de Seguridad en Kosovo (KFOR), el Equipo de Unidad de Kosovo y el dirigente serbio de Kosovo, Oliver Ivanovic. El Secretario General indicó claramente el compromiso de la Alianza de mantener la seguridad de Kosovo e hizo hincapié en la necesidad de que todos los participantes en el proceso relativo al estatuto ejercieran moderación y actuaran con prudencia.

Situación de seguridad

5. El 5 de noviembre de 2007, la KFOR informó de que un oficial subalterno había perdido la vida a causa de un disparo, en un accidente que tuvo lugar en el campamento de Casablanca del sector Sur de la Fuerza de Tareas Multinacional. Ese mismo día, en las cercanías de Mujat Mahala (sector Este de la Fuerza de Tareas Multinacional), el Servicio de Policía de Kosovo y una patrulla de la KFOR hallaron una fosa común. Este caso se ha transferido a la Unidad de Crímenes de Guerra del Servicio de Policía de Kosovo.

6. El 7 de noviembre de 2007, se llevó a cabo una operación policial en gran escala contra grupos delictivos en Brodec, en la región septentrional de la ex República Yugoslava de Macedonia[1]. Esta acción arrojó un saldo de seis delincuentes muertos y 11 detenidos. No se registraron víctimas en la población civil ni en la policía.

7. El 15 de noviembre de 2007, el Servicio de Policía de Kosovo denunció que se habían escuchado disparos cerca de la frontera administrativa, en el sector Norte de la Fuerza de Tareas Multinacional. Al registrarse posteriormente la zona se halló un cadáver en el lado serbio de la frontera administrativa. La víctima, un serbio de Kosovo, era un conocido contrabandista de combustible. El Servicio de Policía de Kosovo determinó que la víctima había fallecido como resultado de una riña entre contrabandistas.

8. También, el 15 de noviembre de 2007, la KFOR informó de que el Juez de Instrucción internacional del Tribunal de Primera Instancia de Pristina había

[1] Turquía reconoce a la República de Macedonia por su nombre constitucional.

flexibilizado las condiciones del arresto domiciliario impuesto a Albin Kurti, dirigente del Movimiento por la Democracia Estudiantil, y había permitido que éste abandonara su residencia entre las 10.00 y las 19.00 horas. El 19 de noviembre de 2007, el Sr. Kurti volvió a ser sometido a arresto domiciliario a tiempo completo hasta el 11 de enero de 2008. En el breve período en que estuvo bajo arresto domiciliario en condiciones más flexibles, el Sr. Kurti había instado a no votar en las elecciones de Kosovo.

9. El 17 de noviembre de 2007 se celebraron en Kosovo elecciones para la Asamblea, los municipios y las alcaldías. El Sr. Hashim Thaci y su Partido Democrático de Kosovo (PDK) obtuvieron alrededor del 34% de los votos para la Asamblea, mientras que el partido que lidera la coalición de gobierno actual, la Liga Democrática de Kosovo (LDK), obtuvo el 22% de los votos. La participación de los electores fue baja, ya que sólo participaron en el proceso entre el 40% y el 45% del total de casi 1,5 millones de personas con derecho al voto. La mayoría de los electores serbios de Kosovo boicotearon las elecciones. El Servicio de Policía de Kosovo se encargó de mantener el orden público. La KFOR vigiló de cerca el proceso. No se registró ningún incidente importante y las elecciones concluyeron de forma pacífica.

10. El 23 de noviembre de 2007, la policía de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) dijo que el Sr. Selim Krasniqi había sido detenido en las inmediaciones de Klina (sector Oeste de la Fuerza de Tareas Multinacional) y enviado a la prisión de Dubrava. El Sr. Krasniqi es un ex Comandante de Brigada del Ejército de Liberación de Kosovo, a quien se acusa de haber cometido crímenes de guerra durante el conflicto de 1999.

11. En noviembre de 2007 no se registraron incidentes contra la KFOR. El nivel de amenaza contra dicha Fuerza es bajo.

12. En este período se registró un total de 417 incidentes relacionados con drogas (22), falsificación de moneda (53), contrabando (40), explosiones (7), delitos varios (147), posesión ilegal de armas (75), confiscación de armas y municiones (29) y municiones y artefactos explosivos no detonados (44). El total de incidentes se ha elevado ligeramente en comparación con octubre de 2007 (359).

Operaciones de la KFOR

13. En noviembre, la situación general de Kosovo siguió siendo tranquila, pero tensa. La KFOR siguió realizando las operaciones previstas en su mandato así como otras motivadas por informes de inteligencia para reforzar el entorno de seguridad durante la campaña electoral, aumentar la capacidad de acción de las compañías desplegadas recientemente en el teatro de operaciones y evitar el cruce ilegal de frontera/línea de demarcación, sobre todo con la ex República Yugoslava de Macedonia[1]. Desde que se celebraron las elecciones, la KFOR también ha aumentado la frecuencia de sus operaciones nocturnas. La campaña electoral transcurrió sin incidentes. Una compañía de maniobras de la República Checa, cuatro helicópteros de ataque de los Estados Unidos de América y un pelotón mecanizado, también de los Estados Unidos de América, se han desplegado en el teatro de operaciones para reforzar los sectores Centro y Este de la Fuerza de Tareas Multinacional. Además, se desplegó el batallón de la Fuerza Operacional de Reserva, proporcionado por Alemania, para una maniobra adicional de tercer nivel, que comenzó el 16 de noviembre de 2007. El 25 de noviembre de 2007, este

batallón pasó al control operativo del sector Norte de la Fuerza de Tareas Multinacional para realizar operaciones de reconocimiento y seguridad en Kosovo septentrional.

Cumplimiento

14. En el mes de noviembre no se celebró ninguna sesión de la Junta Disciplinaria del Cuerpo de Protección de Kosovo.

Cuerpo de Protección de Kosovo

15. En noviembre de 2007 no se realizó ninguna campaña de reclutamiento.

16. En la actualidad, el Cuerpo de Protección de Kosovo cuenta con 2.908 miembros activos, de los cuales 193 (el 6,63%) pertenecen a minorías étnicas (169 hombres y 24 mujeres). El total de miembros de minorías étnicas sigue siendo el mismo que el mes pasado. El porcentaje de miembros de las minorías aún no alcanza la meta trazada por el Representante Especial del Secretario General. Aún quedan 113 vacantes en la lista de miembros activos. La lista de miembros de la reserva consta de 2.000 puestos, 1.892 de los cuales ya están cubiertos (48 por miembros de minorías étnicas, es decir, el 2,45%).

17. El adiestramiento de los miembros del Cuerpo de Protección de Kosovo continúa conforme a lo previsto. Los participantes en el curso de oficial básico más reciente se graduaron el 27 de noviembre de 2007. La segunda fase del curso de oficial de carrera debería concluir el 14 de diciembre de 2007 y la tercera fase debería comenzar el 13 de enero de 2008. El 30 de noviembre de 2007 se graduaron 16 miembros del Cuerpo de Protección que participaron en el curso de mando y estado mayor. En la actualidad, un total de 38 miembros del Cuerpo de Protección cursa estudios universitarios.

18. Durante el mes de noviembre, se celebraron 20 ceremonias en las que participaron más de 1.045 miembros del Cuerpo de Protección de Kosovo. El número de ceremonias y de miembros del Cuerpo de Protección que participaron en ellas fue excepcionalmente alto debido a la celebración, el 27 de noviembre de 2007, de las ceremonias conmemorativas del Día de la Bandera de Albania. No se registraron incidentes.

Conclusión

19. La situación sobre el terreno se mantuvo en calma y las elecciones transcurrieron sin ningún incidente importante. En general, los miembros del Cuerpo de Protección de Kosovo se sienten desanimados por la incertidumbre acerca de su futuro. Cifran grandes esperanzas en las decisiones relativas al estatuto futuro, la aprobación de un programa de reasentamiento y la aprobación de una ley de jubilación anticipada. La KFOR sigue estando totalmente preparada para encarar cualquier disturbio y responderá debidamente a cualquier intento de obstaculizar el proceso relativo al estatuto, sean quienes sean sus autores.